

Paweł Wimmer

ZŁOTE
MYŚLI

Angielskie przyimki w przykładach



Poznaj komplet angielskich
przyimków, na 1000
praktycznych przykładach

Niniejszy ebook jest **własnością prywatną**.

Niniejsza publikacja, ani żadna jej część, nie może być kopiowana, ani w jakikolwiek inny sposób reprodukowana, powielana, ani odczytywana w środkach publicznego przekazu bez pisemnej zgody wydawcy. Zabrania się jej publicznego udostępniania w Internecie, oraz odsprzedaży zgodnie z [regulaminem Wydawnictwa Złote Myśli](#).

© Copyright for Polish edition by ZloteMysli.pl

Data: 14.08.2007

Tytuł: Angielskie przyimki w przykładach

Autor: Paweł Wimmer

Wydanie II

ISBN: 978-83-7521-366-9

Projekt okładki: Marzena Osuchowicz

Korekta: Sylwia Fortuna

Skład: Anna Grabka

Internetowe Wydawnictwo Złote Myśli

Netina Sp. z o.o.

ul. Daszyńskiego 5

44-100 Gliwice

WWW: www.ZloteMysli.pl

EMAIL: kontakt@zlotemysli.pl

Wszelkie prawa zastrzeżone.

All rights reserved.

SPIS TREŚCI

WSTĘP	6
PRZYIMKI JEDNOWYRAZOWE	7
<u>ABOARD</u>	7
<u>ABOUT</u>	7
<u>ABOVE</u>	8
<u>ACROSS</u>	8
<u>AFTER</u>	9
<u>AGAINST</u>	10
<u>ALONG</u>	10
<u>ALONGSIDE</u>	11
<u>AMID, AMIDST (poet.)</u>	11
<u>AMONG, AMONGST (Am.En.)</u>	12
<u>ANTI</u>	13
<u>AROUND</u>	13
<u>AS</u>	14
<u>ASTRIDE</u>	14
<u>AT</u>	14
<u>ATOP (poet.)</u>	15
<u>BAR</u>	16
<u>BARRING</u>	16
<u>BEFORE</u>	16
<u>BEHIND</u>	17
<u>BELOW</u>	18
<u>BENEATH</u>	18
<u>BESIDE</u>	19
<u>BESIDES</u>	19
<u>BETWEEN</u>	20
<u>BEYOND</u>	20
<u>BUT</u>	21
<u>BY</u>	22
<u>CIRCA</u>	22
<u>CONCERNING</u>	23
<u>CONSIDERING</u>	23
<u>COUNTING</u>	24
<u>CUM (rzadko używane)</u>	24
<u>DESPITE</u>	24
<u>DOWN</u>	25
<u>DURING</u>	25
<u>EXCEPT</u>	26
<u>EXCEPTING</u>	27
<u>EXCLUDING</u>	27
<u>FOLLOWING</u>	28
<u>FOR</u>	28
<u>FROM</u>	29
<u>GIVEN</u>	30
<u>GONE</u>	30
<u>IN</u>	31
<u>INCLUDING</u>	31
<u>INSIDE</u>	32

<u>INTO</u>	32
<u>LESS</u>	33
<u>LIKE</u>	33
<u>MINUS</u>	34
<u>NEAR</u>	34
<u>NOTWITHSTANDING</u>	35
<u>OF</u>	35
<u>OFF</u>	36
<u>ON</u>	36
<u>ONTO (Am.En.)</u>	37
<u>OPPOSITE</u>	37
<u>OUTSIDE</u>	38
<u>OVER</u>	38
<u>PAST</u>	39
<u>PENDING</u>	40
<u>PER</u>	40
<u>PLUS</u>	41
<u>PRO</u>	41
<u>RE</u>	42
<u>REGARDING</u>	42
<u>RESPECTING</u>	42
<u>ROUND</u>	43
<u>SAVE, SAVING</u>	43
<u>SINCE</u>	44
<u>THAN</u>	44
<u>THROUGH, THRU (Am.En.)</u>	45
<u>THROUGHOUT</u>	45
<u>TILL</u>	46
<u>TO</u>	46
<u>TOUCHING</u>	47
<u>TOWARDS, TOWARD (Am.En.)</u>	47
<u>UNDER</u>	48
<u>UNDERNEATH</u>	49
<u>UNLIKE</u>	49
<u>UNTIL</u>	50
<u>UP</u>	50
<u>UPON (formalny)</u>	51
<u>VERSUS</u>	51
<u>VIA</u>	52
<u>WITH</u>	52
<u>WITHIN</u>	53
<u>WITHOUT</u>	54
<u>WORTH</u>	55

PRZYIMKI WIELOWYRAZOWE.....56

<u>ACCORDING TO</u>	56
<u>AHEAD OF</u>	56
<u>À LA</u>	57
<u>ALONG WITH</u>	57
<u>APART FROM</u>	58
<u>AS FOR</u>	58
<u>ASIDE FROM</u>	59
<u>AS PER</u>	59

<u>AS TO</u>	60
<u>AS WELL AS</u>	60
<u>AWAY FROM</u>	60
<u>BECAUSE OF</u>	61
<u>BUT FOR</u>	61
<u>BY MEANS OF</u>	62
<u>CLOSE TO</u>	62
<u>CONTRARY TO</u>	63
<u>DEPENDING ON</u>	63
<u>DUE TO</u>	64
<u>EXCEPT FOR</u>	64
<u>FORWARD OF</u>	65
<u>FURTHER TO</u>	65
<u>IN ADDITION TO</u>	65
<u>IN BETWEEN</u>	66
<u>IN CASE OF</u>	66
<u>IN FACE OF</u>	67
<u>IN FAVOUR OF, IN FAVOR OF (Am.En.)</u>	67
<u>IN FRONT OF</u>	68
<u>IN LIEU OF (przestarzałe)</u>	68
<u>IN SPITE OF</u>	69
<u>INSTEAD OF</u>	69
<u>IN VIEW OF</u>	69
<u>IRRESPECTIVE OF</u>	70
<u>NEAR TO</u>	70
<u>NEXT TO</u>	71
<u>ON ACCOUNT OF</u>	71
<u>ON BEHALF OF</u>	72
<u>ON BOARD</u>	72
<u>ON TO (por. Onto)</u>	72
<u>ON TOP OF</u>	73
<u>OTHER THAN</u>	73
<u>OUT OF</u>	74
<u>OUTSIDE OF</u>	74
<u>OWING TO</u>	75
<u>PREPARATORY TO</u>	75
<u>PRIOR TO</u>	75
<u>REGARDLESS OF</u>	76
<u>SAVE FOR (formalny)</u>	76
<u>THANKS TO</u>	77
<u>TOGETHER WITH</u>	77
<u>UP AGAINST</u>	78
<u>UP TO</u>	78
<u>UP UNTIL</u>	79
<u>VIS-À-VIS</u>	79
<u>WITH REFERENCE TO</u>	79
<u>WITH REGARD TO</u>	80

Wstęp

Angielskie przyimki są zazwyczaj prezentowane w podręcznikach do nauki angielskiego i w gramatykach w dość ograniczonym wyborze, obejmującym zwykle kilkadziesiąt najpowszechniej używanych – zazwyczaj 30 do 40 wyrazów. Brakuje objaśnienia znaczeń i przykładów użycia większości obecnych w języku angielskim przyimków, których jest znacznie więcej.

Praca „Angielskie przyimki w przykładach” ma wypełnić tę lukę – Czytelnik znajdzie w niej pełną, niezmienną już w zasadzie listę 94 przyimków jednowyrazowych, oraz 55 przyimków złożonych, obejmującą znaczną część używanych obecnie wyrazów tej kategorii (lista została zaczerpnięta z pracy Josefa Essbergera „English Prepositions Listed” oraz z angielskiej Wikipedii). Każdy przyimek został przedstawiony za pomocą kilku-kilkunastu przykładów ilustrujących typowe zastosowania – jest ich w sumie ok. 1000, a zaczerpnięto je w dużej mierze z Internetu.

Kompendium jest przeznaczone do systematycznej nauki. Przynajmniej kilkadziesiącioma przyimkami trzeba się biegle posługiwać, ale warto znać znaczenie wszystkich, a już co najmniej znacznej ich większości.

Przyimki jednowyrazowe

ABOARD

NA POKŁAD, NA POKŁADZIE

All aboard!

Wszyscy na pokład!

Captain Johnson and his crew are glad to welcome you aboard this Boeing 767.

Kapitan Johnson i jego załoga z zadowoleniem witają państwa na pokładzie tego Boeinga 767.

I went aboard the ship.

Wszedłem na pokład statku.

Is there a doctor aboard the plane?

Czy na pokładzie samolotu jest lekarz?

Welcome aboard our boat.

Witajcie na pokładzie naszego statku.

One experiment was growing plants aboard the Space Station.

Jednym z eksperymentów była uprawa roślin na pokładzie stacji kosmicznej.

ABOUT

O, W SPRAWIE; PO, DOKOŁA, TU I TAM; OKOŁO

What do you think about them?

Co o nich myślisz?

A book about chemistry.

Książka o chemii.

Think about it.

Pomyśl o tym.

What are you talking about?

O czym mówisz?

What about a cup of tea?

Co powiesz na szklanekę herbaty?

She ought to do something about her make-up.

Ona powinna coś zrobić ze swoim makijażem.

The word about podcasting rapidly spread through the Internet.

Informacje o podcastingu szybko rozprzestrzeniły się po Internecie.

She often wanders about the streets.

Ona często błąka się po ulicach.

ABOUT

He scattered papers about the floor.

Porozrzucił gazety po podłodze.

We'll be ready about noon.

Będziemy gotowi koło południa.

ABOVE

PONAD, POWYŻEJ, NAD(E), POZA

We love music above all else.

Nad wszystko inne kochamy muzykę.

Above all, don't mention it to John.

Przede wszystkim, nie wspominaj o tym Johnowi.

The mountains above Zakopane are beautiful.

Góry ponad Zakopanem są piękne.

The plane was flying above the dark clouds.

Samolot leciał nad ciemnymi chmurami.

Warsaw is situated 200 metres above sea level.

Warszawa jest położona 200 m nad poziomem

It'll cost above 100 zł.

To będzie kosztować ponad 100 zł.

The temperature will be above normal today.

Temperatura będzie dzisiaj powyżej normalnej.

They are above suspicion.

Oni są poza wszelkim podejrzeniem.

Peter came above Helen in exam results.

Piotr okazał się lepszy od Heleny w wynikach egzaminu.

ACROSS

PRZEZ, W POPRZEK; PO DRUGIEJ STRONIE; PO, WSZĘDZIE

I was walking across the square when I saw her.

Przechodziłem przez plac, gdy ją zobaczyłem.

Don't walk across the street.

Nie przechodź przez ulicę.

There are several bridges across the Vistula in Warsaw.

W Warszawie jest szereg mostów przez Wisłę.

If you cut across the valley you will save at least two hours.

Jeśli przetniesz dolinę, oszczędzisz przynajmniej dwie godziny.

He flew across the continent.

Przeleciał przez cały kontynent.

ACROSS

A journey across the desert may be extremely dangerous.

Podróż przez pustynię może być skrajnie niebezpieczna.

He works across from the hotel.

On pracuje naprzeciwko hotelu.

The papers scattered across the floor were wet.

Papiery porozrzucone po podłodze były mokre.

All workers across the country were agitated.

Wszyscy robotnicy w całym kraju byli wzburzeni.

AFTER

PO (w czasie, w przestrzeni);
ZGODNIE Z, W STYLU; ZA; O

We'd like to drink something after supper.

Po kolacji chcielibyśmy się czegoś napić.

It's fifteen minutes after ten.

Jest piętnaście po dziesiątej.

We all worked hard day after day.

Wszyscy pracowaliśmy ciężko dzień po dniu.

Bus after bus was full.

Jeden autobus po drugim były pełne.

Are you free the day after tomorrow?

Jesteś wolna pojutrze?

Don't go out after dark.

Nie wychodź po zmroku.

Ann is after you in the queue.

Anna jest za tobą w kolejce.

After you!

Pan pierwszy! Za panem!

Shut the door after you.

Zamknij drzwi za sobą.

She was named after her grandmother.

Została nazwana po swojej babci.

We ran after them.

Pobiegliśmy za nimi.

They were always after fame and fortune.

Oni zawsze uganiali się za sławą i bogactwem.

She always asks after my children when we meet.

Ona zawsze dopytuje się o moje dzieci, gdy się spotykamy.

He did it, after all.

On to zrobił, mimo wszystko.

AGAINST

AGAINST

PRZECIW, PRZECIWKO;
NIESPRZYJAJĄCY, SPRZECZNY,
WBREW; NA TLE; W ZAMIAN

I'm against this proposal.

Jestem przeciwko tej propozycji.

Are they for or against?

Czy oni są za, czy przeciw?

Legia against Manchester United would be an interesting match.

Legia przeciwko Manchester United byłoby interesującym meczem.

Lean the bicycle against the wall.

Oprzyj rower o ścianę.

The situation was against us.

Sytuacja nie sprzyjała nam.

Their resolution was against our interest.

Ich postanowienie było przeciwne naszemu interesowi.

It's against the law.

To jest wbrew prawu.

It is reasonable to be insured against fire.

Jest rozsądnie być ubezpieczonym od ognia.

The scientists developed a new vaccine against this disease.

Naukowcy opracowali nową szczepionkę przeciwko tej chorobie.

The sportsmen had to run against the wind.

Sportowcy musieli biec pod wiatr.

It's difficult to swim against the current.

Jest trudno płynąć pod prąd.

I could see his profile against the sun.

Mogłem zobaczyć jego profil pod słońce.

We can take a loan against our house.

Możemy wziąć pożyczkę pod nasz dom.

ALONG

WZDŁUŻ; PO

They drove along the coast for a few hundred kilometres.

Jechali wzdłuż wybrzeża przez kilkaset kilometrów.

There were bushes along the road.

Wzdłuż drogi były krzaki.

There are many shops along the street.

Wzdłuż ulicy jest wiele sklepów.